



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 April 2007
Russian
Original: English

**Открытый процесс неофициальных консультаций
Организации Объединенных Наций по вопросам
Мирового океана и морского права
Восьмое совещание
25–29 июня 2007 года**

Формат и аннотированная предварительная повестка дня

1. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года, в соответствии с которой был учрежден Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права («Консультативный процесс»), предусматривается, что два сопредседателя, назначаемые Председателем Генеральной Ассамблеи, в консультации с делегациями определяют форму проведения обсуждений в рамках Консультативного процесса, которая в наибольшей степени способствует его работе, в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи. Как известно, в своей резолюции 57/141 от 12 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея продлила мандат Консультативного процесса на три года, а в своей резолюции 60/30 от 29 ноября 2005 года — еще на три года.
2. По итогам консультаций с делегациями и неофициального подготовительного совещания, состоявшегося в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 30 марта 2007 года, сопредседатели Лоррейн Риджуэй (Канада) и Кристиан Макъейра (Чили) составили формат для обсуждений на восьмом совещании Консультативного процесса (см. приложение I) и предлагают предварительную повестку дня этого совещания (см. приложение II).
3. В приложении III излагаются основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме «Морские генетические ресурсы». Они приводятся для того, чтобы обозначить важные вопросы, которые могут быть выбраны дискуссионным форумом для рассмотрения, прежде всего в привязке к годовому докладу Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/62/66).
4. Консультативному процессу предлагается рассмотреть и утвердить предварительную повестку дня.



Приложение I

Формат восьмого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

Методы работы

1. В соответствии с резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи на восьмом совещании Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права будет вести работу в рамках пленарных заседаний и дискуссионного форума.
2. В пленарных заседаниях смогут принять участие все, кто перечислен в пункте 3(а) резолюции 54/33. В дискуссионном форуме смогут участвовать еще и представители основных групп, указанных в разделе III Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию^а.
3. В соответствии с установившейся практикой таким представителям основных групп и другим наблюдателям будет при наличии мест предоставляться возможность присутствовать и на пленарных заседаниях.

Повестка дня

4. На восьмом совещании два сопредседателя предложат проект повестки дня с изложением предлагаемой программы работы совещания и график пленарных заседаний и дискуссионного форума, которые будут рассмотрены и в соответствующем порядке утверждены.

Дискуссионные форумы

5. В своей резолюции 61/222 от 20 декабря 2006 года Ассамблея рекомендовала, чтобы на восьмом совещании прения были сосредоточены на теме «Морские генетические ресурсы». По итогам консультаций с делегациями два сопредседателя предложат план обсуждения этой темы дискуссионным форумом на восьмом совещании. Сопредседатели пригласят ограниченное число лиц, имеющих право участвовать в форуме, открыть обсуждение, выступив с краткими сообщениями по актуальным вопросам.

Доклад восьмого совещания

6. Доклад восьмого совещания будет включать следующие элементы:
 - а) согласованные консенсусом элементы, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право», с упором на вопросы, обсуждавшиеся на совещании (см. резолюцию 54/33, пункт 3(h));

^а Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

б) подготовленное сопредседателями резюме обсуждений по тем проблемам и вопросам, которые поднимались на пленарных заседаниях и дискуссионном форуме;

с) вопросы, могущие заслужить внимание в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права.

7. Сопредседатели представят восьмому совещанию проект элементов. У государств-членов будет возможность официально рассмотреть этот проект, а в случае необходимости — предложить к нему поправки, ориентируясь при этом на достижение консенсуса, о котором говорилось выше (см. пункт 6(a)). Перед этим, вероятно, будет иметься возможность для проведения государствами-членами неофициальных обсуждений по проекту элементов.

8. В трехнедельный срок после завершения восьмого совещания на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву (www.un.org/Depts/los) будет помещен предварительный вариант упомянутого выше (см. пункт 6(b)) резюме сопредседателей — только на английском языке.

9. Сопредседатели представят Председателю Генеральной Ассамблеи итоговый (предварительный и неотредактированный) вариант доклада, отразив в нем консенсус, достигнутый в отношении элементов, предлагаемых Ассамблее, и замечания, высказанные по другим компонентам, упомянутым в подпунктах (b) и (c) пункта 6. Кроме того, этот вариант доклада (только на английском языке) будет помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву.

Приложение II

Аннотированная предварительная повестка дня восьмого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

Понедельник, 25 июня 2007 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Первое пленарное заседание

Пункт 1. Открытие восьмого совещания

Пункт 2. Утверждение повестки дня

1. Консультативному процессу предлагается рассмотреть и в соответствующем порядке утвердить повестку дня своего восьмого совещания. График рассмотрения пунктов повестки дня является ориентировочным: переход к новому пункту можно осуществлять раньше, в зависимости от темпов обсуждения.

Пункт 3. Общий обмен мнениями по проблемным областям и необходимым мероприятиям, в том числе по вопросам, обсуждавшимся на предыдущих совещаниях

2. Рассмотрение пункта 3 разделено: его планируется продолжить на втором пленарном заседании. На том этапе будут разобраны вопросы, обсуждавшиеся на предыдущих совещаниях, и состоится тот или иной дополнительный обмен мнениями по основной теме и по вопросам, не относящимся к ней.

3. В этой связи на первом пленарном заседании делегациям предлагается сосредоточить свои выступления на той теме, которая была рекомендована для восьмого совещания — «Морские генетические ресурсы». Из-за ограниченности времени и, возможно, большого числа ораторов делегациям убедительно предлагается укладываться в своих выступлениях в пять минут.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Дискуссионный форум

Морские генетические ресурсы

4. Исходя из основных направлений обсуждений на дискуссионном форуме, изложенных в приложении III, работу дискуссионного форума предлагается организовать в виде указанных ниже сегментов. Каждый сегмент предлагается начинать с выступлений основных докладчиков, за которыми последует их дискуссия с делегациями.

^a Все заседания будут начинаться в 10 ч. 00 м. и в 15 ч. 00 м.

*Сегмент 1**Понимание морских генетических ресурсов, их уязвимости и обеспечиваемых ими услуг*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

Вторник, 26 июня 2007 года**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a****Дискуссионный форум (продолжение)***Сегмент 2**Понимание деятельности, связанной с морскими генетическими ресурсами, и других соответствующих аспектов: опыт сбора*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a*Сегмент 2**Понимание деятельности, связанной с морскими генетическими ресурсами, и других соответствующих аспектов: опыт коммерциализации*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

Среда, 27 июня 2007 года**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a****Дискуссионный форум (продолжение)***Сегмент 3**Международное сотрудничество и координация в вопросах, касающихся морских генетических ресурсов: нынешняя деятельность на глобальном и региональном уровнях*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a**Дискуссионный форум (продолжение)***Сегмент 3**Международное сотрудничество и координация в вопросах, касающихся морских генетических ресурсов: нынешние и будущие задачи*

- a) Выступления основных докладчиков
- b) Дискуссия

Четверг, 28 июня 2007 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Второе пленарное заседание

Пункт 3. Общий обмен мнениями по проблемным областям и необходимым мероприятиям, в том числе по вопросам, обсуждавшимся на предыдущих совещаниях (продолжение)

5. Будет предоставлена возможность для выступлений, имеющих отношение к состоявшимся на форуме обсуждениям. В частности, ключевым межправительственным организациям будет предложено рассмотреть возможные ответы на вопросы, затронутые на форуме, с точки зрения их мандатов и имеющихся практических средств и в контексте сотрудничества и координации. Соответствующим межправительственным организациям может также быть предложено представить совместное заявление о возможном участии гражданского общества в контексте вопросов, затронутых в рамках форума.

6. Кроме того, государства, межправительственные и неправительственные организации, возможно, пожелают обозначить мероприятия или совещания, на которых могут далее обсуждаться вопросы, затронутые на дискуссионном форуме, или могут произойти дальнейшие сдвиги в работе.

7. В ходе рассмотрения пункта 3 будет также предоставлена возможность для выступлений по вопросам, не относящимся к основной теме «Морские генетические ресурсы». В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что, сообразуясь с правовой основой, установленной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и целями главы 17 Повестки дня на XXI век, Консультативный процесс должен содействовать эффективному и конструктивному проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, путем рассмотрения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/62/66) и вынесения ей на рассмотрение конкретных проблем с уделением повышенного внимания выявлению областей, требующих усиления координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях.

8. Соответствующим межправительственным организациям, фондам или программам Организации Объединенных Наций будет предоставлена возможность представить свежую информацию об актуальных событиях, имеющих отношение к тематике предыдущих совещаний.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Третье пленарное заседание^b

Пункт 4. Межучрежденческое сотрудничество и координация

9. Координатору Сети по океанам и прибрежным районам («ООН-океаны») — межучрежденческого механизма сотрудничества и координации — будет предложено предоставить информацию о деятельности этого механизма, прежде всего в привязке к морским генетическим ресурсам.

^b Если заседание закончится до 18 ч. 00 м., то оставшееся время будет использовано сопредседателями для подготовки проекта элементов, с тем чтобы обеспечить их распространение до 16 июня.

10. Свежую информацию представят также представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — ведущих учреждений, ответственных за «оценку оценок», т.е. за подготовительный этап в деле налаживания регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.

Пункт 5. Вопросы, могущие заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права

11. Консультативный процесс рассмотрит сводный упорядоченный список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи, который будет составлен сопредседателями на основе части С докладов о работе Консультативного процесса на его четвертом–восьмом совещаниях (соответственно A/58/95, A/59/122, A/60/99 и A/61/156). Сопредседатели проинформируют Консультативный процесс о дополнительных вопросах, предложенных делегациями на восьмом совещании к включению в список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи.

Пятница, 29 июня 2007 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Четвертое пленарное заседание

Пункт 6. Рассмотрение элементов, предлагаемых Генеральной Ассамблее

12. Консультативному процессу будет предложено согласовать консенсусом проект текста элементов^c, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право» (см. формат в приложении I).

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Пятое пленарное заседание

Пункт 6. Рассмотрение элементов, предлагаемых Генеральной Ассамблее (продолжение)

^c Проект элементов планируется распространить среди делегаций, с тем чтобы их можно было обсудить в неофициальном порядке до того, как начнется рассмотрение пункта 6 повестки дня.

Приложение III

Предлагаемые основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме «Морские генетические ресурсы»

1. В дополнение к другим соответствующим докладам, представленным ранее^d, общие сведения для дискуссионного форума по морским генетическим ресурсам содержатся в посвященном таким ресурсам разделе X доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии, посвященного Мировому океану и морскому праву (A/62/66, пункты 126–249).

2. Общая структура раздела X доклада Генерального секретаря в целом отражена в приведенном ниже перечне вопросов. Этот перечень не предназначен в качестве исчерпывающего, однако может послужить основой для существенного обсуждения в рамках дискуссионного форума:

а) характер морских генетических ресурсов, состояние и источники знаний о таких ресурсах (см. A/62/66, пункты 131–144);

б) деятельность, касающаяся морских генетических ресурсов: научные исследования, посвященные Мировому океану и происходящим там биологическим процессам; биопоиск; эксплуатация ресурсов (там же, пункты 145–156);

с) поддержка и регулирование; реализация услуг, обеспечиваемых морскими генетическими ресурсами (там же, пункты 157–168);

д) организмы и области, представляющие интерес (там же, пункты 169–182);

е) факторы антропогенного воздействия на морские генетические ресурсы (там же, пункты 183–187);

ф) соответствующие международные документы, касающиеся использования и сохранения морских генетических ресурсов; морские научные исследования; прочие соответствующие аспекты, включая заявления о правах интеллектуальной собственности и защиту и сохранение морской среды (там же, пункты 188–233);

г) текущая деятельность в поддержку международного сотрудничества и координации применительно к морским генетическим ресурсам (там же, пункты 234–249).

Сегменты дискуссионного форума

3. При рассмотрении темы «Морские генетические ресурсы» форуму предлагается сосредоточить свои обсуждения на следующих трех областях:

а) *понимание морских генетических ресурсов, их уязвимости и обеспечиваемых ими услуг:*

і) что такое морской генетический ресурс?

^d См., в частности, A/59/62, A/59/122, A/60/63/Add.1 и A/61/65 на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву www.un.org/Depts/los.

ii) какие существуют морские генетические ресурсы? С какими особенностями они ассоциированы? Каково их распространение и уязвимость? Где можно найти информацию/данные о морских генетических ресурсах? Какие услуги/области применения обеспечивают морские генетические ресурсы?

b) *понимание деятельности, связанной с морскими генетическими ресурсами, и других соответствующих аспектов:*

i) опыт сбора

Точки зрения государств, ведущих исследования, а также прибрежных государств относительно масштабов, характера и интенсивности деятельности (где проводятся исследования; партнерства и прочие механизмы; проблемы; меры по обеспечению устойчивости; что происходит с результатами и т.д.);

ii) опыт коммерциализации (в отраслевых секторах)

Как используются ресурсы на этапах их получения, трансформации и производства конечного продукта, включая ожидаемое распределение выгод от такого производства?

c) *международное сотрудничество и координация в вопросах, касающихся морских генетических ресурсов:*

i) нынешняя деятельность на глобальном и региональном уровнях;

ii) нынешние и будущие задачи:

- a. обеспечение сохранения и устойчивого использования морских генетических ресурсов;
- b. социально-экономические аспекты;
- c. создание потенциалов и передача технологии;
- d. обзор прочих задач, пробелы в понимании и сотрудничество.